

À DÉCOUVRIR AUSSI...

### Candide

Théâtre

Voltaire / Mise en scène de Arnaud Meunier / MC2 Grenoble

Jeune homme ingénu, sensible et généreux, doué d'un bon sens à toute épreuve et sans préjugés, Candide se trouve projeté aux quatre coins d'un monde livré à toutes les guerres possibles et à toutes les calamités imaginables.

mercredi 6 & jeudi 7 mars

### Coyote

Humour

Un spectacle de Patrice Thibaud / Théâtre de Nîmes

Inspiré par un voyage initiatique au cœur des tribus apaches et navajos, Patrice Thibaud propose une aventure sensorielle et burlesque, imprégnée de grands espaces. monde.

mercredi 29 & jeudi 30 mai

# LES GROS PATINENT BIEN

## COMPAGNIE LE FILS DU GRAND RÉSEAU

### OLIVIER MARTIN-SALVAN ET PIERRE GUILLOIS



© Fabienne Rappenneau

## CHÂTEAU ROUGE

mardi 6 février à 19h30  
mercredi 7 février à 20h30  
jeudi 8 février à 19h30  
vendredi 9 février à 20h30

durée : 1h20  
Grande Salle  
Placement numéroté



**BILLETTERIE**  
tel : + 33 450 43 24 24  
accueil@chateau-rouge.net

**ADMINISTRATION**  
tel : + 33 450 43 24 25  
secretariat@chateau-rouge.net

1, route de Bonneville  
CS 20293  
74112 Annemasse cedex

[www.chateau-rouge.net](http://www.chateau-rouge.net)  
f t i chateaurouge74

Château Rouge est conventionné par  
la DRAC Auvergne Rhône-Alpes,  
la Région Auvergne Rhône-Alpes et  
la Ville d'Annemasse ;  
et soutenu par le département  
de la Haute-Savoie.



**CHÂTEAU  
ROUGE**  
SCÈNE CONVENTIONNÉE  
ANNEMASSE

Licence entrepreneur du spectacle :  
PLATESV-R-2021-008830 / 8831 / 8832



## L'ÉQUIPE

**Avec** Jonathan Pinto-Rocha et Félix Villemur-Ponselle

**Direction technique** Colin Plancher

**Ingénierie carton** Charlotte Rodière

**Accessoiriste** Emilie Poitoux

**Création sonore** Loïc Le Cadre

**Conseil costumes** Coco Petitpierre

**Assistante de tournée** Thylda Barès

**Régie générale** Coline Senée

**Régie plateau** Eve Esquenet

**Administration** – Production Sophie Perret – administratrice / Fanny Landemaine – chargée d'administration / Margaux du Pontavice et Louise Devinck – chargées de production

**Diffusion** Séverine André-Liebaut / Séverine Production

**Communication** Anne-Catherine Minssen / ACFM Les Composantes

Production : Compagnie Le Fils du Grand Réseau

Coproductions : Ki M'Aime Me Suive / Le Quartz – Scène nationale de Brest / Carré du Rond-Point / Le Quai – CDN Angers Pays de la Loire / Tsen Productions / CDN de Normandie – Rouen / Le Moulin du Roc, Scène nationale à Niort / Comédie de Picardie / CPPC – Théâtre l'Aire Libre

Soutiens : Fonds SACD Humour/One Man Show / La Région Bretagne / Le Centquatre – Paris / Théâtre Sénart, Scène nationale Remerciements : Théâtre des Bouffes du Nord, Espace Carpeaux – Courbevoie, Théâtre de Saint Quentin en Yvelines, Le Grand R scène nationale La Roche sur Yon, Yann-Yvon Pennec, Laura Le Hen, Jacques Girard, Coco Petitpierre, Vincent Petit Spectacle créé le 9 septembre 2020 dans le cadre du Festival le Rond-Point dans le jardin.

**Le spectacle a reçu le Molière du Théâtre Public 2022.**

### PIERRE GUILLOIS

Auteur / metteur en scène / comédien

Pierre Guillois est actuellement le directeur artistique de la Compagnie Le Fils du Grand Réseau. Créateur d'œuvres originales, ses comédies ont particulièrement tourné en France et à l'étranger : *Sacrifices* coécrit avec Nouara Naghouche, *Le Gros, la vache et le mainate*, *Bigre* coécrit avec Olivier Martin-Salvan et *Agathe L'Huillier* – Molière de la comédie 2017.

### OLIVIER MARTIN SALVAN

Co-auteur / comédien

Olivier Martin Salvan est actuellement artiste associé au Centquatre-Paris et membre du phalanstère d'artistes du Centre National pour la Création Adaptée de Morlaix. Catalyseur d'équipes, Olivier Martin-Salvan conçoit des spectacles depuis 2008 tout en restant interprète : *Ô Carmen* avec Nicolas Vial en 2008 ; *Andromaque* avec Thomas Condemine en 2017 ; *Jacqueline* écrits d'Art Brut, avec Philippe Foch en 2019...

## LE SPECTACLE

Un imposant acteur shakespearien raconte, dans un anglais que nul ne peut comprendre - même un habitant de Stratford-upon-Avon en 1564 - ce grand comédien raconte donc l'incroyable épopée à travers l'Europe et les siècles d'un homme – son ancêtre peut-être – d'un homme donc, qui, au bord d'un fjord au fin fond des îles Féroé, en une année inconnue et sans doute oubliée depuis longtemps, au bord d'un fjord donc reçut la malédiction d'une sirène qu'il avait pêchée par mégarde dans les eaux gelées quoique salées sous les pourtant magnificences auspices d'une aurore boréale joliment grêlée, à ce moment précis, par un convoi tardif de grues en route vers l'Afrique.

Voilà pour la genèse de l'histoire. L'homme traverse ensuite terres et mers, enchaîne périple sur périple et finit roi peut-être, mais plus probablement mendiant, et sans nul doute écartelé ou battu sur une roue dans quelque contrée sauvage, ou confiseur dans un pays de toute façon trop chaud, à moins que ce ne soit d'une mort douce mais décevante, de retour au logis familial, un beau soir de printemps rempli de mouches et taons, accueilli par sa vieille mère presque plus vaillante que lui, et n'ayant pas eu vraiment le temps, de s'interroger sur le sens de la vie.

L'acteur, dont la dimension ne peut être contestée, est accompagné par un factotum, régisseur ou acteur de complément, dont la compétence peut certainement être discutée et qui est aussi malingre que l'autre est généreux et qui s'échinera, à moitié nu, le pauvre, et pendant plus d'une heure de temps, à l'aide d'affichettes en carton maladroitement barbouillées et autres boîtes, en carton toujours, plus ou moins correctement découpées, s'échinera donc à nous faire comprendre le sens de ce voyage que d'aucuns disent initiatique mais dont la symbolique a été engloutie par les générations si bien qu'il ne reste de cette longue errance autour du globe que le sentiment d'une course bien vaine en quête d'un bonheur qu'on savait d'avance hors de portée de ce bonhomme par trop replet.

## LE PROJET

Olivier Martin-Salvan et Pierre Guillois rêvaient, après 14 ans de complicité, de partir sur un duo. Clowns sans en être, s'inspirant davantage du slapstick anglo-saxon, ils voulaient surtout que ce projet leur permette d'atteindre des publics plus larges, plus divers. Lors de la première répétition, alors que des cartons traînaient dans un coin, ils ont commencé à écrire dessus à l'aide de gros marqueurs noirs pour figurer les accessoires et décors qu'ils imaginaient pour une histoire qui soudain s'ouvrait sur d'infinis possibles grâce à ce procédé connu depuis la nuit des temps.

Olivier et Pierre ont écrit, pas à pas, l'absurde voyage d'un homme qui ne bouge pas mais qui pourtant traverse l'Europe et sans doute fera le tour du monde grâce à son complice, qui, tout maigre qu'il est, fait défiler derrière lui les paysages, personnages et éléments rencontrés le long de la route. Le spectacle tire sa saveur du contraste entre l'acteur immobile mais voyageur, porté par un Martin-Salvan virtuose d'un langage non répertorié, avec l'agitation pathétique du préposé aux décors, un Guillois survolté dont l'énergie désespérée est le salut.